

**GENERAL AGREEMENT
ON TARIFFS AND TRADE**

RESTRICTED
COM.TEX/SB/1897*
19 May 1994
Special Distribution

(94-0916)

Textiles Surveillance Body

Original: English

ARRANGEMENT REGARDING INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILES

Notification under Articles 7 and 8

Bilateral Agreement between the United States and Bulgaria

The Textiles Surveillance Body received a notification from the United States of a bilateral agreement concluded with Bulgaria for the period 1 January 1993 to 31 December 1995. This notification was made pursuant to a request made by the Textiles Committee that agreements concluded with non-participating countries be notified.¹

The TSB agreed to forward the text of the notification to participating countries for their information.

¹The previous bilateral agreement, which expired on 30 April 1989 is contained in COM.TEX/SB/1284.

*English only/Anglais seulement/Inglés solamente.

UNITED STATES AND BULGARIA ESTABLISH A BILATERAL TEXTILE AGREEMENT
BY EXCHANGE OF NOTES ON 2 DECEMBER 1993 AND 23 DECEMBER 1993

The United States and Bulgaria exchanged notes in Sofia to establish a bilateral textile agreement between their two Governments. Text of the notes and an English translation of the Bulgarian note is attached.

No. 328

The Embassy of the United States presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Bulgaria and has the honour to refer to discussions between representatives of the Government of the Republic of Bulgaria and the Government of the United States in Washington, D.C. from 2-3 February 1993 concerning exports of textiles and textile products of the Republic of Bulgaria exported to the United States. As a result of these discussions, the Embassy of the United States proposes, on behalf of the Government of the United States, the following Agreement relating to trade in cotton, wool, man-made fibre, non-cotton vegetable fibre and silk-blend textiles and textile products between the Government of Bulgaria and the Government of the United States.

Agreement Term

1. The term of this Agreement will be the period from 1 January 1993 through 31 December 1995. Each "Agreement Period" or "Agreement Year" shall be a twelve-month period from January first of a given year to December thirty-first of the same year.

Coverage of Agreement and Classification by Fibre

2. The textiles and textile products covered by this Agreement are those summarized in Annex A. The system of categories and the rates of conversion into square meters equivalent (SME) listed in Annex A shall apply in implementing this Agreement.

3. (a) Tops, yarns, piece goods, made-up articles, garments, and other textile manufactured products (being products which derive their chief characteristics from their textile components) of cotton, wool, man-made fibres, silk blends, non-cotton or blends thereof, in which any or all of these fibres in combination represent the chief weight of the product, are subject to this Agreement. Components of an article which are not considered relevant to the classification under the General Rules of Interpretation or the Legal Notes to Section of the Harmonized System are likewise to be disregarded here;

(b) for the purposes of this Agreement, textile products covered by paragraph (2) above shall be classified as:

I. Man-made fibre textiles, if the products is in chief weight of man-made fibres, unless:

(a) The product is knitted or crocheted apparel in which wool equals or exceeds 23 per cent by weight of all fibres, in which case the product will be a wool textile; or

(b) the product is apparel, not knitted or crocheted, in which wool equals or exceeds 36 per cent by weight of all fibres; in which case the product will be a wool textile;

(c) the product is a woven fabric in which wool equals or exceeds 36 per cent by weight of all fibres, in which case the product will be a wool textile.

II. Cotton textiles, if not covered by (I) and if the product is in chief weight of cotton, unless the product is a woven fabric in which wool equals or exceeds 36 per cent by weight of all fibres, in which case the product will be a wool textile.

III. Wool textiles, if neither of the foregoing applies, and the product is in chief weight of wool.

IV. Silk blend or non-cotton vegetable fibre textiles, if none of the foregoing applies and the product is in chief weight of silk or non-cotton vegetable, unless:

- (a) Cotton with wool and/or man-made fibres in the aggregate equal or exceed 50 per cent by weight of the component fibres thereof and the cotton component equals or exceeds the weight of each of the total wool or man-made fibre components, in which case the product will be considered a cotton textile;
- (b) if not covered by (IV)(a) and wool exceeds 17 per cent by weight of all component fibres, in which case the product will be considered a wool textile;
- (c) if not covered by (IV)(a) or (b) and man-made fibres in combination with cotton and/or wool in the aggregate equal or exceed 50 per cent by weight of the component fibres thereof and the man-made fibre component exceeds the weight of the total wool and/or total cotton component, in which case the product will be considered a man-made fibre textile.

Notwithstanding the above, garments which contain 70 per cent or more by weight silk (unless they also contain over 17 per cent by weight wool), and products other than garments which contain 85 per cent or more by weight silk, are not subject to this Agreement. Silk blend and non-cotton vegetable fibre sweaters, as determined above, shall be divided into "silk blend" sweaters and "non-cotton vegetable fibre" sweaters. For the purposes of this provision sweaters shall be classified as "silk blend" if the silk component exceeds by weight the non-cotton vegetable fibre component (if any). Sweaters not classified as "silk blend" sweaters in accordance with the foregoing shall be classified as "non-cotton vegetable fibre" sweaters. Garments containing 70 per cent or more by weight silk and over 17 per cent by weight wool shall be classified as wool textiles, under subparagraphs (B)(IV)(b);

- (d) Coverage under this paragraph is intended to be identical with the terms of the Arrangement Regarding the International Trade in Textiles and in conformance with the 31 July 1986 Protocol of Extension. In the event of a question regarding whether a product is covered by this Agreement by virtue of being in chief weight of cotton, wool, man-made fibre, silk blend, or non-cotton vegetable fibre the chief value of the fibres may be considered.

SPECIFIC LIMITS

4. Commencing with the first Agreement Period and during each subsequent term of this Agreement, the Government of the Republic of Bulgaria shall limit exports to the United States of cotton, wool, man-made fibre, silk-blend and non-cotton vegetable fibre textiles and textile products of Bulgaria to the specific limits set out in Annex B, and as such Specific Limits may be adjusted in accordance with paragraph 5.

FLEXIBILITY ADJUSTMENTS

Swing

- 5.(a)(i) The specific limits set out in Annex B do not include any adjustments permitted under paragraph 5;

- (a)(ii) during any agreement period, the specific limits set out in Annex B may be increased by not more than 7 per cent swing provided that a corresponding reduction in square meters equivalent is made in one or more other specific limits during the same agreement period;
- (a)(iii) no specific limit may be decreased pursuant to paragraph 5(a)(i) to a level which is below the level of exports charged against that category's limit for that agreement year;
- (a)(iv) the Government of the Republic of Bulgaria shall indicate to the Government of the United States the specific limits or sublimits it would like increased and those which it would like decreased by commensurate quantities in square meters equivalent.

CARRYOVER AND CARRYFORWARD

- (b)(i) The extent to which any specific limit set out in Annex B may be exceeded in any agreement period by carryforward (borrowing a portion of the corresponding specific limit from the succeeding agreement period) and/or carryover (the use of any of any unused yardage (shortfall) of the corresponding specific limit for the previous agreement period) is 11 per cent, of which carryforward shall not constitute more than 7 per cent;
- (b)(ii) no carryover shall be available for application in the first agreement period. No carryforward shall be available for application in the final agreement period;
- (c) for the purposes of the Agreement, a shortfall occurs when exports of textiles or textile products of Bulgaria to the United States during any agreement period are below any specific limit as set out in Annex B (or, in the case of any limit decreased pursuant to paragraph 5, when such exports are below the limit as decreased);
- (d) the Government of the Republic of Bulgaria will notify the Government of the United States when it wishes to use unused yardage (shortfall) available in categories for carryover, or for use by other categories for swing, subject to the provisions set out above. However, the Government of the United States may supply adjustments under this section to any specific limit whenever that adjustment appears appropriate to facilitate the flow of trade and the sound administration of the Agreement. To the extent that such adjustments are actually utilized, they will be implemented by means of carryover and carryforward, in that order. Any unused carryforward will be recredited to the following period's limit. This procedure will not prejudice the outcome of any consultations that may be held between our Governments concerning the amounts of available carryover and carryforward.

OVERSHIPMENT CHARGES

- 6. (a) Products of Bulgaria shipped in excess of authorized limits in any agreement period may be denied entry into the United States. Any such shipment denied entry may be permitted into the United States and charged to the applicable limit in the succeeding agreement period;
- (b) products of Bulgaria shipped in excess of applicable limits in any agreement period will, if allowed entry into the United States during that agreement period, be charged to the applicable limit in the succeeding Agreement Period;

- (c) any action taken pursuant to subparagraph 6(a) and 6(b) above, will not prejudice the rights of the other side regarding consultations.

SPACING PROVISIONS

7. The Government of the Republic of Bulgaria shall use its best efforts to space exports of its products to the United States within each category, subcategory, or part category evenly throughout each agreement period, taking into consideration normal seasonal factors.

UNITED STATES ASSISTANCE IN IMPLEMENTATION OF THE LIMITATION PROVISION

8. The Government of the Republic of Bulgaria shall administer its export control system under the Agreement. The Government of the United States may assist the Government of the Republic of Bulgaria in implementing the limitation provisions of this Agreement by controlling, by the date of export, imports of textiles and textile products covered by this Agreement.

EXCHANGE OF INFORMATION

9. Subject to domestic laws, at the request of the other Government, each Government agrees to supply any information within its possession reasonably believed to be necessary for the enforcement of this Agreement.

EXCHANGE OF DATA

10. (a) The Government of the United States shall promptly supply the Government of the Republic of Bulgaria with data on monthly imports of cotton, man-made fibre, wool, silk blend and non-cotton vegetable fibre textiles and textile products of the Republic of Bulgaria into the United States;
- (b) the Government of the Republic of Bulgaria shall promptly supply the Government of the United States with data on monthly exports of cotton, man-made fibre, wool, silk blend and non-cotton vegetable fibre textiles and textile products of the Republic of Bulgaria to the United States.

COOPERATION IN THE PREVENTION OF CIRCUMVENTION

11. The Government of the United States and the Government of the Republic of Bulgaria agree to take measures necessary to prevent circumvention by transshipment, re-routing and false declaration concerning country of origin, and falsification of official documents. Accordingly, the Government of the Republic of Bulgaria shall establish the necessary legal provisions and/or administrative procedures to guarantee full compliance with the Agreement. Both parties agree that, consistent with their domestic laws and procedures, they will cooperate fully to address problems arising from circumvention.

12. Should either party believe that this Agreement is being circumvented by transshipment, re-routing, false declaration concerning country or place of origin, or falsification of official documents, and that no, or inadequate measures are being applied to address or to take action against such circumvention, both parties shall consult with a view to seeking a mutually satisfactory solution. Such consultation should be held promptly, and within 30 days when possible.

13. Both parties agree, consistent with their domestic laws and procedures, to take necessary action to prevent, to investigate, and where appropriate, to take legal and/or administrative action against

circumvention practices within their territory. Both parties agree to cooperate fully, consistent with their domestic laws and procedures, in instances of circumvention or alleged circumvention of this Agreement, to establish the relevant facts in the places of import, export and, where applicable, transshipment. It is agreed that such cooperation, consistent with domestic laws and procedures, will include investigation of circumvention practices which increase restrained exports to the United States; exchange of documents, correspondence, reports and other relevant information to the extent available; and facilitation of plant visits and contacts, upon request and on a case-by-case basis. Both parties should endeavour to clarify the circumstances of any such instances of circumvention, including the respective roles of the exporters or importers involved.

14. Where, as a result of investigation, there is sufficient evidence that circumvention has occurred (e.g. where evidence is available concerning the place of true origin, and circumstances of such circumvention) both parties agree to take appropriate action, to the extent necessary to address the problem. Such action may include the denial of entry of goods or, where goods have entered, having due regard to the actual circumstances and the involvement of the country of true origin, the adjustment of charges to restraint levels to reflect the true country of origin. Also, where there is evidence that the goods have been transshipped through the Republic of Bulgaria, such action may include the introduction of restraints. Any such actions, together with their timing and scope, may be taken after consultations held with a view to arriving at a mutually satisfactory solution. Both parties may agree on other remedies in consultation.

15. Both parties agree that false declaration concerning fibre content, quantities, description or classification of merchandise also frustrates the objective of this Agreement. Where there is evidence that any such false declaration has been made for the purpose of circumvention, both parties agree to take appropriate measures, consistent with domestic laws and procedures, against the exporters and importers involved. Should either party believe that this Agreement is being circumvented by such false declarations and that no, or inadequate, administrative measures are being applied to address and/or to take action against such circumvention, that party should consult promptly with the party involved with a view to seeking a mutually satisfactory solution. This provision is not intended to prevent parties from making technical adjustments when inadvertent errors in declarations have been made.

MUTUALLY SATISFACTORY ADMINISTRATIVE ARRANGEMENTS

16. Mutually satisfactory administrative arrangements or adjustments may be made to resolve minor problems arising in the implementation of this Agreement, including differences in points of procedure or operation.

CONSULTATION ON IMPLEMENTATION QUESTIONS

17. The Government of the United States and the Government of the Republic of Bulgaria each agree to consult upon the request of the other on any question arising in the implementation of this Agreement.

RIGHT TO PROPOSE REVISIONS TO THE AGREEMENT

18. The Government of the United States and the Government of the Republic of Bulgaria may at any time propose revisions to the terms of this Agreement. Each agrees to consult promptly with the other about such proposals with a view to making such revisions to this Agreement, or taking such other appropriate action as may be mutually agreed upon.

RIGHT TO TERMINATE THE AGREEMENT

19. Either Government may terminate this Agreement, effective at the end of an agreement period, by written notice to the other Government, to be given at least 90 days prior to the end of such agreement period.

If the foregoing conforms with the understanding of the Government of the Republic of Bulgaria, this Note and the Note of Confirmation on behalf of the Government of the Republic of Bulgaria shall constitute an agreement between our two Governments. The Agreement set forth in this exchange of Notes shall enter into force upon the date of the Government of the Republic of Bulgaria's reply and shall supersede and replace the Memorandum of Understanding between the United States and the Republic of Bulgaria regarding trade in textiles that entered into force on 10 March 1993.

The Annexes shall be considered an integral part of the Agreement.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Bulgaria the assurance of its highest consideration.

Embassy of the United States,
Sofia, 2 December 1993

ANNEX AUnited States Textile and Apparel Category System under the Harmonized System

Categories numbered in the:

200 series are of cotton and/or man-made fibre;
 300 series are of cotton;
 400 series are of wool;
 600 series are of man-made fibre;
 800 series are of silk blends or other non-cotton vegetable fibres.

Category No.	Description	Unit	Conversion factor to Sq. metre equivalent
<u>Yarn:</u>			
<u>Cotton and man-made fibre:</u>			
200	Yarns put up for retail sale, and sewing thread	kg.	6.6
201	Specialty yarns	kg.	6.5
<u>Cotton:</u>			
300	Carded yarns, cotton	kg.	8.5
301	Combed yarns, cotton	kg.	8.5
<u>Wool:</u>			
400	Wool yarn	kg.	3.7
<u>Man-made fibre:</u>			
600	Textured filament yarns	kg.	6.5
603	Yarn containing 85 per cent or more by weight artificial staple fibre	kg.	6.3
604	Yarn containing 85 per cent or more by weight synthetic staple fibre	kg.	7.6
606	Non-textured filament	kg.	20.1
607	Other staple fibre yarn	kg.	6.5
800	Silk blends and non-cotton vegetable fibres	kg.	8.5

Category No.	Description	Unit	Conversion factor to Sq. metre equivalent
<u>Fabric:</u>			
<u>Cotton and man-made fibre:</u>			
218	Of yarns of different colours	M2	1.0
219	Duck	M2	1.0
220	Fabric of special weave	M2	1.0
222	Knit fabric	kg.	12.3
223	Non-woven fabrics	kg.	14.0
224	Pile and tufted fabrics	M2	1.0
225	Blue denim	M2	1.0
226	Cheesecloth, batistes, lawns, or voiles	M2	
227	Oxford cloth	M2	1.0
229	Special purpose fabric	kg.	13.6
<u>Cotton:</u>			
313	Sheeting	M2	1.0
314	Poplin and broadcloth	M2	1.0
315	Printcloth	M2	1.0
317	Twills	M2	1.0
326	Sateens	M2	1.0
<u>Wool:</u>			
410	Woven fabrics containing 36 per cent or more by weight wool	M2	1.0
414	Other wool fabrics	kg.	2.8
<u>Man-made fibre:</u>			
611	Woven man-made fibre fabric containing 85 per cent or more by weight artificial staple fibres	M2	1.0
613	Sheeting	M2	1.0
614	Poplin and broadcloth	M2	1.0
615	Printcloth	M2	1.0
617	Twills and sateens	M2	1.0
618	Woven artificial filament fabric	M2	1.0

Category No.	Description	Unit	Conversion factor to Sq. metre equivalent
619	Polyester filament fabric, less than 170 gr. per M2	M2	1.0
620	Other synthetic filament fabric	M2	1.0
621	Impression fabric	kg.	14.4
622	Glass fibre fabric	M2	1.0
624	Woven man-made fibre fabric, containing more than 15 per cent but less than 36 per cent wool	M2	1.0
<u>Staple/filament combination:</u>			
625	Poplin and broadcloth	M2	1.0
626	Printcloth	M2	1.0
627	Sheeting	M2	1.0
628	Twills and sateens	M2	1.0
629	Other MMF	M2	1.0
<u>Silk blend and non-cotton vegetable fibre:</u>			
810	Woven fabric of silk blends or non-cotton vegetable fibre	M2	1.0
<u>Apparel</u>			
<u>Cotton and man-made fibre:</u>			
237	Playsuits, sunsuits, etc.	Doz.	19.2
239	Infants' apparel	kg.	6.3
<u>Cotton:</u>			
330	Handkerchiefs	Doz.	1.4
331	Gloves and mittens	Dpr.	2.9
332	Hosiery	Dpr.	3.8
333	Men's and boys' suit-type coats	Doz.	30.3
334	Other men's and boys' coats	Doz.	34.5
335	Women's and girls' coats	Doz.	34.5
336	Dresses	Doz.	37.9

Category No.	Description	Unit	Conversion factor to Sq. metre equivalent
338	Men's and boys' knit shirts	Doz.	6.0
339	Women's and girls' knit shirts and blouses	Doz.	6.0
340	Men's and boys' shirts, not knit	Doz.	20.1
341	Women's and girls' shirts and blouses, not knit	Doz.	12.1
342	Skirts	Doz.	14.9
345	Sweaters	Doz.	30.8
347	Men's and boys' trousers, slacks and shorts	Doz.	149
348	Women's and girls' trousers, slacks and shorts	Doz.	14.9
349	Brassieres and body-supporting garments	Doz.	4.0
350	Dressing gowns, etc.	Doz.	42.6
351	Nightwear and pyjamas	Doz.	43.5
352	Underwear	Doz.	9.2
353	Men's and boys' down-filled coats	Doz.	34.5
354	Women's and girls' down-filled coats	Doz.	34.5
359	Other cotton apparel	kg.	8.5
<u>Wool:</u>			
431	Gloves and mittens	Dpr.	1.8
432	Hosiery	Dpr.	2.3
433	Men's and boys' suit-type coats	Doz.	30.1
434	Other men's and boys' coats	Doz.	45.1
435	Women's and girls' coats	Doz.	45.1
436	Dresses	Doz.	41.1
438	Knit shirts and blouses	Doz.	12.5
439	Infants' wear	kg.	6.3
440	Shirts and blouses, not knit	Doz.	20.1
442	Skirts	Doz.	15.0
443	Men's and boys' suits	Nos.	3.76
444	Women's and girls' suits	Nos.	3.76

Category No.	Description	Unit	Conversion factor to Sq. metre equivalent
445	Men's and boys' sweaters	Doz.	12.4
446	Women's and girls' sweaters	Doz.	12.4
447	Men's and boys', trousers slacks and shorts	Doz.	15.0
448	Women's and girls' trousers, slacks and shorts	Doz.	15.0
459	Other wool apparel	kg.	3.7
<u>Man-made fibre:</u>			
630	Handkerchiefs	Doz.	1.4
631	Gloves and mittens	Dpr.	2.9
632	Hosiery	Dpr.	3.8
633	Men's and boys' suit-type coats	Doz.	30.3
634	Other men's and boys' coats	Doz.	34.5
635	Women's and girls' coats	Doz.	34.5
636	Dresses	Doz.	37.9
638	Men's and boys' knit shirts	Doz.	15.0
639	Women's and girls' knit shirts and blouses	Doz.	12.5
640	Men's and boys' shirts, not knit	Doz.	20.1
641	Women's and girls' shirts and blouses not knit	Doz.	12.1
642	Skirts	Doz.	14.9
643	Men's and boys' suits	Nos.	3.76
644	Women's and girls' suits	Nos.	3.76
645	Men's and boys' sweaters	Doz.	30.8
646	Women's and girls' sweaters	Doz.	30.8
647	Men's and boys' trousers, slacks and shorts	Doz.	14.9
648	Women's and girls' trousers, slacks and shorts	Doz.	14.9
649	Brassieres and body-supporting garments	Doz.	4.0
650	Dressing gowns, etc.	Doz.	42.6

Category No.	Description	Unit	Conversion factor to Sq. metre equivalent
651	Nightwear and pyjamas	Doz.	43.5
652	Underwear	Doz.	13.4
653	Men's and boys' down-filled coats	Doz.	34.5
654	Women's and girls' down-filled coats	Doz.	34.5
659	Other man-made fibre apparel	kg.	14.4
<u>Silk blends or non-cotton vegetable fibre</u>			
831	Gloves and mittens	Dpr.	2.9
832	Hosiery	Dpr.	3.8
833	Men's and boys' suit-type coats	Doz.	30.3
834	Other men's and boys' coats and jackets	Doz.	34.5
835	Women's and girls' coats and jackets	Doz.	34.5
836	Dresses	Doz.	37.9
838	Knit shirts, blouses and tops	Doz.	11.7
839	Infants' wear	kg.	6.3
840	Not knit shirts and blouses	Doz.	16.7
842	Skirts	Doz.	14.9
843	Men's and boys' suits	Nos.	3.76
844	Women's and girls' suits	Nos.	3.76
845	Sweaters of vegetable fibre	Doz.	30.8
846	Sweaters of silk blend	Doz.	30.8
847	Trousers, slacks and shorts	Doz.	14.9
850	Robes and dressing gowns	Doz.	42.6
851	Nightwear and pyjamas	Doz.	43.5
852	Underwear	Doz.	11.3
858	Neckwear	kg.	6.6
859	Other apparel	kg.	12.5

Category No.	Description	Unit	Conversion factor to Sq. metre equivalent
<u>Made-up and miscellaneous textiles</u>			
<u>Cotton:</u>			
360	Pillowcases	Nos.	0.9
361	Sheets	Nos.	5.2
362	Bedspreads and quilts	Nos.	5.8
363	Terry and other pile towels	Nos.	0.4
369	Cotton manufactures, not specified (NSPF)	kg.	8.5
<u>Wool:</u>			
464	Blankets	kg.	2.4
465	Floor coverings	M2	1.0
469	Wool manufactures (NSPF)	kg.	3.7
<u>Man-made fibre:</u>			
665	Floor coverings	M2	1.0
666	Other furnishings	kg.	14.4
669	Man-made fibre manufactures (NSPF)	kg.	14.4
670	Flat goods, handbags, luggage	kg.	3.7
<u>Silk blends or non-cotton vegetable fibre</u>			
863	Towels	Nos.	0.4
870	Luggage	kg.	3.7
871	Flat goods and handbags	kg.	3.7
899	Other silk blend and non-cotton vegetable fibre manufactures	kg.	11.1

ANNEX B

Category 410

Calendar year 1993: 725,000 M2

Calendar year 1994: 732,250 M2

Calendar year 1995: 739,573 M2

Category 435

Calendar year 1993: 20,000 dozens

Calendar year 1994: 20,200 dozens

Calendar year 1995: 20,402 dozens

Category 448

Calendar year 1993: 20,000 dozens

Calendar year 1994: 20,200 dozens

Calendar year 1995: 20,402 dozens

Ministry of Foreign Relations

No. 54-05-150

The Ministry of Foreign Relations of the Republic of Bulgaria presents its compliments to the Embassy of the United States in Sofia and has the honour to confirm receipt of its Note No. 328 of 2 December 1993, which reads as follows:

[The Bulgarian translation of the afore-mentioned Note No. 328 agrees in all substantive respects with the original English text, with the following exceptions:]

Page 3, paragraph IV(a)

English: ... wool and/or man-made fibres ... [passim].

Bulgarian: ... wool and/or chemical fibres ... [the Bulgarian text translates the phrase "man-made" either as "chemical" or as "synthetic"; for the sake of consistency, one or the other term should be used - translator's note].

Page 7, lines 11-12

English: ... by means of carryover and carryforward, in that order.

Bulgarian: ... by means of carryover and carryforward.

Page 15, paragraph 15

English: [The third line of paragraph 15 in the English text is illegible].

Annex A

[Throughout the Bulgarian text, the headings of categories, e.g. "silk blends", "cotton", "wool", etc. have been completely omitted. The missing headings have been indicated in pencil in the English text - translator's note.]

Annex B

[In the Bulgarian text, the layout of Annex B has been altered completely. It reads as follows:

Category 448, Category 435, Category 410.

For calendar year:

1993: 20,000 dozen, dozen 725,000 kg.;

For calendar year:

1994: 20,200 dozen, 20,200 dozen 732,250 kg.;

For calendar year:

1995: 20,402 dozen, 20,402 dozen 739,573 kg.]

In reply, the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Bulgaria has the honour to advise that the Government of the Republic of Bulgaria accepts the proposal of the Government of the United States and agrees that the Embassy's Note and this reply thereto shall constitute an agreement between the Government of the Republic of Bulgaria and the United States.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Bulgaria avails itself of this occasion to renew to the Embassy of the United States the assurance of its highest consideration.

(Stamp of the Ministry of Foreign Affairs
of the Republic of Bulgaria)

Sofia,
23 December 1993